



**TURCK**

**Industrial  
Automation**

**Servis,  
destek ve  
eğitim  
hizmetleri /  
Performances  
of service,  
support and  
training**

**(Ocak 2015'den itibaren /  
valid from Jan 2015)**

***Sense it! Connect it! Bus it! Solve it!***

# Servis, Destek ve Eğitim Hizmetleri / Performances of Service, Support and Training

(Ocak 2015'den itibaren) / (valid from Jan 2015)

**TURCK**

Industrial  
Automation

## Servis bedellerinin hesaplanmasındaki düzenlemeler

### 1. Hizmet Kapsamı

Servis hizmeti: Sahada incelemeler, kontrol ve ölçümler, servis, destek, yönlendirmeler ve eğitimi içerir.  
Hariç olanlar: Ürün montajı, kurulum veya bakım işleridir.  
Bu görevler müşteri tarafından gerçekleştirilmelidir.

### 2. Fiyat

Verilen servislerin bedelleri gerekli zamana göre hesaplanır. Çalışma, ulaşım, bekleme ve hazırlık zamanlarının saatlik fiyatları aşağıdaki gibidir:

#### Pazartesi'den Cuma'ya:

– mesai saatleri içinde

06:00 – 08:00 480,00 TL / saat

08:00 – 17:00 380,00 TL / saat

– mesai saatleri dışında

17:00 – 22:00 480,00 TL / saat

22:00 – 06:00 530,00 TL / saat

### 3. Ek ücretler

Saatlik servis bedellerine aşağıdakiler dahil değildir:

– Günlük ödenekler

(Yerel vergi tablolarına göre ülkeye özel ödenekler)

– Ulaşım ücretleri (ilgili uçak, tren, otobüs biletleri veya şirket aracı ile ulaşımlarda 1,60 TL / km)

– Konaklama bedeli (Uygun iş sınıfı bir otelde)

– Özel müşteri isteğine bağlı ek ücretler (TURCK tarafından video yansıtıcısı veya ekran ayarlanması gibi...)

### 4. KDV

Güncel geçerli KDV oranı faturaya eklenir.

### 5. Diğer

– Genel:

Bu servis koşulları ve kapsamı 2012 yılından itibaren geçerlidir ve fiyatlar zaman içerisinde değişim ve ayarlamalara açıktır.

İşlemlerde gerekli olan yedek parçalar ayrıca fatura edilir.  
“Ürün ve Hizmetlerimizin Satış ve Dağıtım Genel Şartları” dokümanımızın maddeleri, müşterimiz ile TURCK firmamız arasındaki tüm iş ve servis anlaşmalarını kapsar.

– Eğitim:

Bir müşteri eğitimi söz konusu ise müşterinin, video yansıtıcı, ekran, pano, kalem ve not kağıtları elektrik bağlantıları ve gerekirse demo yapabilmek için bir kontrolör gibi uygun eğitim ortamını sağlaması beklenir. Spesifik ihtiyaçlar ilgili eğitime bağlıdır ve eğitmen ile öncesinde görüşülmelidir. Eğer gerekli teknik eğitim alet ve aksesuarları müşteri tarafında hazır değil ise, bunlar TURCK tarafından sağlanacak ve ayrıca ücretlendirilecektir. TURCK ürün gamındaki tüm eğitim ürünleri, eğitim süresi boyunca TURCK tarafından ücretsiz olarak sağlanacaktır. Eğitim dokümantasyon ve notları, eğitim ücretlerine dahildir. Ulaşım ve hazırlık harcamaları ayrıca ücretlendirilir.

## Conditions for the calculation of services

### 1. Scope of Services

Services can comprise: sight inspections, control measurements, service, support, instruction, training.  
Excluded are: device mounting, installation, maintenance or set-up service. These tasks are to be carried out by the customer.

### 2. Price

The services rendered are calculated according to the time needed. The hourly rates for work, travel, waiting and preparation time are specified as follows:

#### Monday to Friday:

– within the normal working hours

06:00 – 08:00 TL 480.00 / per hour

08:00 – 17:00 TL 380.00 / per hour

– outside the normal working hours

05:00 – 10:00 TL 480.00 / per hour

22:00 – 06:00 TL 530.00 / per hour

### 3. Additional charges

The a.m. hourly rates do not include:

– Daily allowances

(country-specific allowances acc. to national tax tables)

– Travel expenses (flight, train, bus journey tickets or company car travel 1.60 TL per km)

– Overnight stay (business class hotel)

– Additional charges according to special customer requirements, e.g. provision of a video beamer, screen etc. by TURCK

### 4. VAT

The actually valid VAT is added to the invoice amount.

### 5. Miscellaneous items

– General:

These prices are valid for services rendered from 2009. From then on, these prices are subject to changes and modifications.

Possibly needed spare parts will be invoiced separately. The „General Terms of Sales and Delivery for Products and Services“ apply to all business and service transactions between the company TURCK and the customer.

– Training:

In case of customer training, the customer is expected to provide suitable training facilities and equipment, such as a video beamer, screen, flipchart, markers, pencils writing paper, electrical connections, and, if needed, a controller for demonstration purposes. The specific requirements always depend on the respective training contents according to customer needs and should be discussed with the trainer individually. Should the technical training tools and accessories not be available at the customer's site they have to be provided by TURCK, and will be charged separately. All training products generally belong to TURCK's product spectrum and are thus provided by TURCK for the duration of the training session free of charge. Training documentation and papers are included in the training costs. Travel and preparation expenses are subject to charge.